

KitchenAid®

ARTISAN® BROODROOSTERS

GIDS VOOR HET BESTE RESULTAAT

ARTISAN® TOASTERS

GUIDE TO EXPERT RESULTS

GRILLE-PAIN ARTISAN®

GUIDE DU CONNAISSEUR

ARTISAN® TOASTER

ANLEITUNG FÜR PROFI-ERGESNISSE

TOSTAPANE ARTISAN®

GUIDA AI RISULTATI EXPERT

TOSTADORAS ARTISAN®

GUÍA PARA CONSEGUIR RESULTADOS PROFESIONALES

ARTISAN® BRÖDROSTAR

GUIDE FÖR BÄSTA RESULTAT

ARTISAN®-BRØDRISTERE

OPPNÅ BEST MULIG RESULTATER

ARTISAN®-LEIVÄNPPAHTIMET

OPAS PARHAISIIN TULOSSIIN

ARTISAN® BRØDRISTERE

VEJLEDNING FOR EKSPERT-RESULTATER

TORRADEIRAS ARTISAN®

GUIA PARA RESULTADOS PROFISSIONAIS

ARTISAN® BRAUÐRIST

LEIÐBEININGAR UM RÉTTA NOTKUN

ΦΡΥΓΑΝΙΕΡΕΣ Artisan®

Οδηγίες χρήσης για τέλεια αποτελέσματα



Modello 5KTT890
Tostapane a 4 scomparti



Modello 5KTT780
Tostapane a 2 scomparti

Indice

Avvertimenti importanti	3
Requisiti elettrici	4
Risoluzione dei problemi.....	5
Modelli 5KTT890 & 5KTT780	6
Uso dei tostapane Artisan®	7
Per il primo utilizzo	7
I doppi comandi del 5KTT890	7
Funzionamento del tostapane	7
Controllo della tostatura.....	8
Annullamento del ciclo di tostatura.....	8
Consigli per la tostatura.....	9
Uso della pinza per toaster opzionale	9
Uso dello scaldapane opzionale	10
Manutenzione e pulizia	10
La garanzia dei Tostapani per l'Europa (uso domestico)	11
Assistenza Post-Vendita.....	11
Servizio Clienti	12

La vostra sicurezza e quella degli altri sono importantissime.

Il presente manuale e il vostro apparecchio sono dotati di messaggi importanti per la vostra sicurezza. Leggeteli e rispettate sempre tutti.



Questo è il simbolo dell' allarme di sicurezza.

Mette in guardia sui potenziali pericoli che potrebbero ferire o provocare la morte. Il simbolo dell'allarme di sicurezza e la parola "PERICOLO" o "ATTENZIONE" saranno seguiti da messaggi di sicurezza. Il significato delle parole pericolo ed attenzione è:



Se non si seguono immediatamente le istruzioni, si corre il rischio di perdere la vita o restare gravemente feriti.



Se non si seguono le istruzioni, si corre il rischio di perdere la vita o restare gravemente feriti.

Tutti i messaggi di sicurezza indicano quali sono i potenziali pericoli, come ridurre le possibilità di restare feriti e cosa può succedere se non si seguono le istruzioni.

AVVERTIMENTI IMPORTANTI

Quando si utilizzano apparecchiature elettriche, è sempre necessario seguire le fondamentali norme di sicurezza, tra cui:


1. Leggere tutte le istruzioni.
2. Non toccare le superfici che scottano. Usare i manici o le manopole.
3. Non immergere il cavo, gli spinotti o il tostapane in acqua o in altri liquidi per evitare scosse elettriche.
4. Evitare che l'apparecchio venga utilizzato da bambini o da persone che necessitano supervisione.
5. Staccare il tostapane dalla presa quando non viene utilizzato e prima di pulirlo. Lasciarlo raffreddare prima di inserire o togliere i suoi componenti.
6. Non mettere in funzione alcun apparecchio se il cavo o la spina sono difettosi, in caso di malfunzionamento, o se l'apparecchio è stato danneggiato in qualche modo. Riportare l'apparecchio al più vicino centro di assistenza autorizzato per farlo esaminare, riparare o regolare.
7. L'utilizzo di accessori non consigliati dal produttore dell'apparecchio può provocare lesioni.
8. Non usare all'aperto.
9. Non lasciare il cavo pendere dal tavolo o dal banco e non toccare le superfici calde.
10. Non posizionare sopra o vicino al forno o a fornelli (a gas o elettrici) caldi.
11. Per scollegare, spegnere tutti i comandi (su "O") ed estrarre la spina dalla presa.
12. Non usare l'apparecchio se non per lo scopo previsto.
13. Non inserire nel tostapane cibi di dimensioni eccessive, fogli metallici o utensili perché possono provocare incendi o scosse elettriche.
14. Se il tostapane entra in contatto con materiale infiammabile, comprese tendine, tende, pareti e simili quando è in funzione, potrebbe incendiarsi.
15. Non tentare di rimuovere il cibo quando il tostapane è attaccato alla corrente.
16. I bambini vanno sempre supervisionati per accertarsi che non giochino con l'apparecchio.
17. Il pane potrebbe bruciarsi. I tostapane non vanno utilizzati vicino o sotto tende o altri materiali combustibili.

CONSERVARE LE PRESENTI ISTRUZIONI

Questo apparecchio è contrassegnato in conformità alla Direttiva Europea 2002/96/EC, Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE).

Assicurandosi che questo prodotto sia smaltito in modo corretto, l'utente contribuisce a prevenire le potenziali conseguenze negative per l'ambiente e la salute.



Il simbolo  sul prodotto o sulla documentazione di accompagnamento indica che questo prodotto non deve essere trattato come rifiuto domestico ma deve essere consegnato presso l'ideoneo punto di raccolta per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche.

Disfarsene seguendo le normative locali per lo smaltimento dei rifiuti.

Per ulteriori informazioni sul trattamento, recupero e riciclaggio di questo prodotto, contattare l'ideoneo ufficio locale, il servizio di raccolta dei rifiuti domestici o il negozio presso il quale il prodotto è stato acquistato.

Requisiti Elettrici

Tensione: 220–240 volt C.A.
Frequenza: 50/60 Hz

NOTA: Per ridurre i rischi di scosse elettriche, la spina può essere inserita nella presa in un verso solo. Se non si riesce ad inserire la spina nella presa, contattare un elettricista qualificato. Non modificare in alcun modo la spina.

Non usare prolunghe. Se il cavo di alimentazione è troppo corto, far installare una presa vicino all'apparecchio da un elettricista qualificato o da un addetto alla manutenzione.

ATTENZIONE



Pericolo di scosse elettriche

Inserire la spina in una presa collegata a terra.

Non rimuovere il polo di terra.

Non utilizzare un adattatore.

Non utilizzare prolunghe.

Il mancato rispetto di queste istruzioni può provocare morte, incendi o scosse elettriche.

Risoluzione dei Problemi

Al primo utilizzo è possibile che dal tostapane fuoriescano un forte odore o un fumo leggero. E' una normale conseguenza del processo produttivo; l'odore e il fumo comunque sono innocui e si dissolveranno in fretta.

Se la spia di funzionamento rimane spenta e il tostapane non si riscalda quando l'interruttore di accensione è su "I":

Controllare che il tostapane sia attaccato alla presa; se lo è, staccarlo e riattaccarlo. Quando il tostapane è collegato ad una presa elettrica sotto tensione emette un segnale acustico. Se non lo emette, verificare che il circuito elettrico del tostapane sia collegato, probabilmente un fusibile si è bruciato o un interruttore automatico della casa è scattato. Se non è possibile risolvere il problema,

vedere la Garanzia KitchenAid a pag. 11 per le informazioni sull'assistenza.*

Se è difficile rimuovere il vassoio raccoglibriciole:

Solleverare il manico del vassoio raccoglibriciole ne impedisce la rimozione. Questo infatti si blocca all'interno del tostapane. Estrarre sempre il vassoio dal tostapane in linea retta senza sollevare il manico

Se la spia di funzionamento vicino all'interruttore di accensione lampeggia:

Una spia lampeggiante segnala un guasto elettronico del tostapane. Staccare dalla presa il tostapane e consultare la Garanzia KitchenAid a pag. 11 per le informazioni sull'assistenza.*

*Non restituire il tostapane al rivenditore: non fornisce assistenza.

Modelli 5KTT890 & 5KTT780



Modello 5KTT890
Tostapane a 4 scomparti



Modello 5KTT780
Tostapane a 2 scomparti

Uso dei Tostapane Artisan®

Per il primo utilizzo:

Prima di utilizzare il tostapane, controllare le fessure e togliere eventuali imballaggi o fogli che possono esservi finiti dentro nelle fasi di spedizione o d'imballaggio.

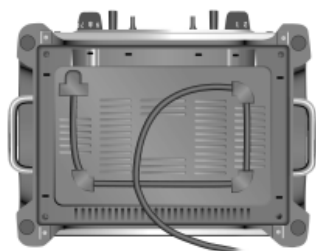
Al primo utilizzo è possibile che dal tostapane fuoriescano un forte odore o un fumo leggero. E' una normale conseguenza del processo produttivo; l'odore e il fumo comunque sono innocui e si dissolveranno in fretta.

I doppi comandi del 5KTT890:

Il tostapane da 4 fette 5KTT890 è dotato di comandi separati per ogni coppia di fessure di tostatura, permettendo così di preparare contemporaneamente toast con diverse infarciture o di tostare pane di tipo diverso. Eseguire le stesse operazioni per entrambe le coppie di fessure.

Funzionamento del tostapane:

1. Accorciare il cavo, se necessario, avvolgendolo sotto la base.



Modello 5KTT890
Tostapane a 4 scomparti



Modello 5KTT780
Tostapane a 2 scomparti

! ATTENZIONE



Pericolo di scosse elettriche

Inserire la spina in una presa collegata a terra.

Non rimuovere il polo di terra.

Non utilizzare un adattatore.

Non utilizzare prolunghe.

Il mancato rispetto di queste istruzioni può provocare morte, incendi o scosse elettriche.

2. Inserire il cavo del tostapane in una presa elettrica collegata a terra. A tostapane connesso verrà emesso un segnale acustico.
3. Inserire nelle fessure il pane o ciò che si desidera tostare. Se si devono tostare solo 1 o 2 fette, si può utilizzare indistintamente una delle due coppie di fessure o una singola fessura.
4. Ruotare la ghiera di gradazione per scegliere la temperatura desiderata. Ruotare la ghiera di gradazione in senso orario per toast ben cotti, in senso antiorario per toast meno cotti. Le impostazioni di temperatura sono 1-3 (poco cotto), 4-6 (medio) e 7-9 (ben cotto).

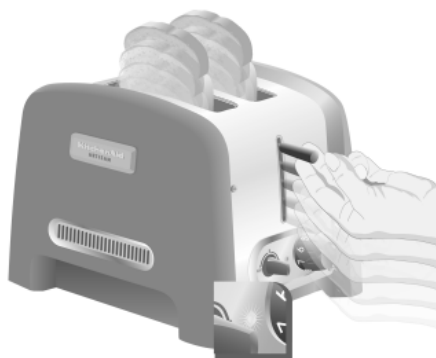
Uso dei Tostapane Artisan®

5. Spingere verso il basso la leva di sollevamento finché il pane non si è abbassato il più possibile, quindi mettere l'interruttore di accensione in posizione "I". L'interruttore tornerà automaticamente in posizione centrale e la spia di funzionamento si accenderà indicando che la tostatura è iniziata.



NOTA: Il tostapane si spegnerà automaticamente se l'interruttore di accensione viene tenuto in posizione "I" per più di 15 secondi.

6. Al termine del ciclo di tostatura verrà emesso un segnale acustico e la spia di funzionamento si spegnerà. Il toast rimarrà all'interno della fessura riscaldata finché non si alzerà la leva di sollevamento.



Controllo della tostatura:

Per verificare l'avanzamento della tostatura durante il ciclo, alzare la leva di sollevamento manuale. Sollevando la leva non si annulla il ciclo di tostatura ed è quindi possibile reinserire il pane nella fessura per completarne la cottura. Se si toglie il pane prima del termine del ciclo di tostatura non dimenticare di annullare il ciclo posizionando l'interruttore di accensione su "O". Se si dimentica di annullare il ciclo, il tostapane si spegnerà automaticamente al suo termine.

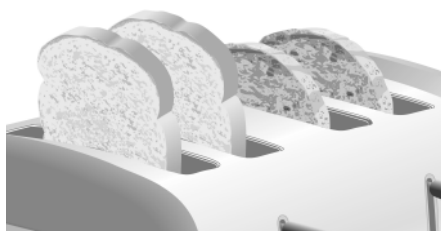
NOTA: L'utilizzo del tostapane vuoto non comporta danni all'apparecchio.

Annullamento del ciclo di tostatura:

Per annullare il ciclo di tostatura posizionare l'interruttore di accensione su "O". La spia di funzionamento si spegnerà e il ciclo di tostatura terminerà.

Consigli per la Tostatura

1. Tipi di pane e livelli di umidità diversi possono richiedere impostazioni di temperatura diverse. Per esempio, il pane secco si abbrustolisce più in fretta rispetto a quello umido e richiederà una temperatura inferiore. I panini a ciambella e le focaccine normalmente richiedono temperature più elevate perché più compatti e densi.

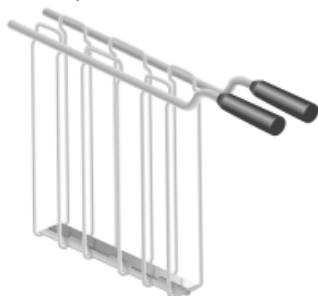


2. Per ottenere migliori risultati, non tostare contemporaneamente diversi tipi di pane nella stessa coppia di fessure.

Uso della pinza per toaster opzionale

Pinza per toaster Modello 5KTSR

La pinza per toaster è perfetto per tostare i sandwich in modo semplice e rapido.



Utilizzo:

1. Aprire la pinza allargando i manici.
2. Sistemare il sandwich all'interno della pinza.
3. Premere i manici l'uno verso l'altro per afferrare il sandwich.



4. Abbassare la leva di sollevamento del tostapane il più possibile e inserire la pinza per toaster nella fessura.
5. Selezionare un'impostazione di temperatura e ruotare l'interruttore di accensione su "I" per iniziare a tostare.
6. Togliere la pinza per toaster al termine della tostatura. Nota: dopo il ciclo di tostatura la pinza sarà calda, attenzione a non scottarsi.
7. Togliere il sandwich dalla pinza con l'aiuto di una paletta o di pinze da cucina se necessario.

Consigli per la tostatura dei sandwich

- Non infarcire troppo il sandwich, si consiglia di utilizzare ingredienti come affettati e formaggio.
- Imburrare leggermente l'esterno della fetta di pane per rallentare la doratura e scaldare meglio l'interno del sandwich. Non è necessario imburrare anche l'interno.

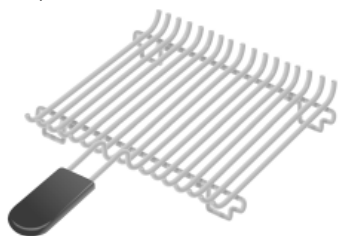
Uso dello scaldapane opzionale

Scaldapane

Modello 5KTBW2 a 2 scomparti

Modello 5KTBW4 a 4 scomparti

L'accessorio scaldapane permette di riscaldare comodamente le focacce sul tostapane.



Utilizzo:

1. Abbassare il più possibile la leva o le leve di sollevamento del tostapane. Sistemare lo scaldapane sul tostapane assicurandosi che le griglie metalliche dello scaldapane si inseriscano nelle fessure del tostapane.
2. Sistemare le focacce sopra lo scaldapane, selezionare un livello di cottura e ruotare l'interruttore di accensione su "I" per iniziare a scaldare. Nota: dopo un ciclo di tostatura lo scaldapane sarà caldo, attenzione a non scottarsi.

Manutenzione e Pulizia

1. Staccare sempre il tostapane e lasciarlo raffreddare prima di pulirlo.
 2. Estrarre il vassoio raccoglibriciole (il 5KTT890 è dotato di due vassoi: uno per ogni coppia di fessure) e gettare le briciole scuotendolo. Si consiglia di svuotare il vassoio raccoglibriciole dopo ogni utilizzo. Nota: dopo un ciclo di tostatura il vassoio sarà caldo, attenzione a non scottarsi.
- NOTA:** Sollevare il manico del vassoio raccoglibriciole ne impedisce la rimozione. Questo infatti si blocca all'interno del tostapane. Estrarre sempre il vassoio dal tostapane in linea retta senza sollevare il manico.
- È possibile lavare il vassoio raccoglibriciole nel cestello superiore di una lavastoviglie oppure a mano. In quest'ultimo caso, assicurarsi di sciacquarlo e asciugarlo bene con un panno morbido.
- Inserire il più a fondo possibile il vassoio raccoglibriciole nel tostapane. Per una migliore tostatura, accertarsi che il vassoio raccoglibriciole sia inserito nella posizione corretta.
3. È possibile lavare la pinza per toaster e lo scaldapane nel cestello superiore di una lavastoviglie oppure a mano. In quest'ultimo caso, assicurarsi di averli ben sciacquati e asciugarli con un panno morbido.
 4. Pulire il tostapane con un panno di cotone morbido umido. Non usare detergenti abrasivi, aggressivi o prodotti di pulizia liquidi. Non immergere il tostapane in acqua.
 5. KitchenAid non consiglia di utilizzare un coperchio per il tostapane.

La garanzia dei Tostapani per l'Europa (uso domestico)

Periodo di garanzia:	KitchenAid si accolla il pagamento di:	KitchenAid non si accolla il pagamento di:
DUE ANNI DI GARANZIA dalla data dell' acquisto.	Parti di ricambio e costo di manodopera per le riparazioni necessarie a rimuovere difetti nei materiali o nella qualità di esecuzione. L'assistenza deve essere fornita da un Centro di Assistenza Autorizzato da KitchenAid.	A. Riparazioni se il tostapane è stato utilizzato per scopi che esulano dalle normale preparazione di cibi. B. Danni provocati da incidenti, alterazioni, utilizzo improprio, abuso o installazione/ funzionamento non conforme alle norme elettriche locali.

KITCHENAID NON SI ASSUME ALCUNA RESPONSABILITÀ PER DANNI INDIRETTI.

Assistenza Post-Vendita

Gli interventi di assistenza devono essere tutti gestiti localmente da un Centro Assistenza KitchenAid autorizzato. Contattare il rivenditore presso il quale è stata acquistata l'unità per ottenere l'indirizzo del più vicino centro assistenza KitchenAid autorizzato.

Per l'Italia:

"Casa dei Rasoi Elettrici",
Via Carducci, 7
I-24127 BERGAMO
Tel: 035/25 88 85

Servizio Clienti

Per l'Italia:

Numero Verde: 800 901243
(chiamata gratuita)

KitchenAid Europa, Inc.
Codice Postale 19
B-2018 ANTWERPEN 11

www.KitchenAid.it



FOR THE WAY IT'S MADE.™

® Marchio Registrato KitchenAid, U.S.A.

™ Marchio KitchenAid, U.S.A.

© 2008. Tutti i diritti riservati.

Specifiche soggette a variazione senza preavviso.